



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2001/L.29
12 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 9 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА

Кения (от имени государств - членов Группы африканских стран):
проект резолюции

2001/... Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/19 от 18 апреля 2000 года, в которой она постановила продлить мандат Специального представителя Комиссии по наблюдению за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее на один год,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

напоминая, что Экваториальная Гвинея является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав человека и народов,

напоминая также решение 1993/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года и предыдущие резолюции Комиссии по данному вопросу,

напоминая далее о том, что международное сотрудничество в области прав человека является одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, и приветствуя готовность правительства Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в этой области,

вновь подтверждая, что сотрудничество в области прав человека в качестве одной из целей Устава должно основываться на принципах эффективности и транспарентности и координации всех мероприятий по поощрению и защите прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на рекомендации Специального представителя, содержащиеся в его предыдущем докладе (E/CN.4/2000/40), в особенности в отношении технической помощи Экваториальной Гвинее,

признавая неоднократно выражавшуюся правительством Экваториальной Гвинеи политическую готовность продолжать добиваться прогресса в области прав человека и основных свобод и взятые им на себя обязательства предпринять решительные шаги в этом направлении, как указывается в его национальной программе благого управления, принятой в 2000 году, при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций,

будучи воодушевлена тем, что правительство Экваториальной Гвинеи посредством указа о помиловании, изданного 30 декабря 2000 года, освободило 50 заключенных и значительно смягчило приговоры, вынесенные остальным 85 лицам, содержащимся им в заключении,

с признательностью отмечая, что правительство Экваториальной Гвинеи приняло меры по обеспечению социальных и экономических прав своих граждан путем ратификации в прошлом году целого ряда конвенций Международной организации труда,

отмечая, что 28 мая 2000 года правительство Экваториальной Гвинеи провело муниципальные выборы,

приветствуя меры, принятые правительством Экваториальной Гвинеи для укрепления независимости парламента и усиления роли Национальной комиссии по правам человека в качестве учреждения, уполномоченного охранять и защищать права человека,

отмечая вместе с тем сохраняющиеся недостатки в деле оказания технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека,

1. выражает свою признательность Специальному представителю Комиссии по правам человека по наблюдению за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее за проделанную им работу;

2. призывает правительство Экваториальной Гвинеи оперативно принять новые эффективные меры для выполнения рекомендаций, сделанных ранее Комиссией и Специальным представителем, включая следующее:

a) гарантировать полную свободу передвижения и ассоциации путем принятия, при необходимости, новых законов или изменения действующих нормативных актов, а также право на физическую неприкосновенность и право задержанных лиц на человеческое достоинство путем обеспечения надлежащих санитарно-гигиенических условий их содержания и отдачи распоряжения о прекращении любой практики задержания без судебного постановления и путем привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях;

b) продолжать его сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста в организации посещений тюремных учреждений и принимать дальнейшие меры по его рекомендациям для улучшения условий содержания задержанных лиц;

c) продолжать обеспечивать полное осуществление свободы информации, свободы убеждений и их выражения и право на свободную печать;

d) присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также представить недостающие доклады Комитету по правам человека и Комитету по правам ребенка;

e) гарантировать право на правосудие, независимость судебных органов по отношению к исполнительной власти и ограничение юрисдикции военных судов, которые должны рассматривать только воинские преступления, совершенные военнослужащими, и не обладать компетенцией в отношении гражданских лиц, а также настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи как можно скорее провести в этой связи законодательные реформы;

f) ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и продолжать содействовать полному осуществлению ими их прав человека, как предложено в национальном плане по улучшению положения женщин в Экваториальной Гвинеи;

g) предпринять дальнейшие усилия по расширению диалога с партиями и группами оппозиции с целью гарантировать политические права, демократию и плюрализм;

h) гарантировать экономические, социальные и культурные права, включая права детей, и в особенности права лиц, живущих в нищете, с тем чтобы реализовать право на образование, право на труд и на уровень жизни, обеспечивающий надлежащее здоровье и благосостояние, включая продовольствие, одежду, жилье и медицинское обслуживание;

i) поощрять и защищать права ребенка путем осуществления Конвенции о правах ребенка;

3. приветствует готовность правительства Экваториальной Гвинеи осуществлять национальный план действий в области прав человека, дополняющий его программу благого управления, представленную Программе развития Организации Объединенных Наций, и, с этой целью, призывает правительство обсудить и согласовать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека средства его скорейшей реализации в сочетании со всеобъемлющей программой технической помощи;

4. призывает специализированные органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также страны-доноры и любые другие международные учреждения, находящиеся в стране, оказывать правительству Экваториальной Гвинеи помощь в деле укрепления национальных учреждений по правам человека;

5. приветствует недавние приглашения, направленные правительством Экваториальной Гвинеи Специальному представителю и тематическим докладчикам

Комиссии, и ожидает скорейшего проведения ими поездок, а также представления их рекомендаций, способствующих осуществлению национального плана действий в области прав человека;

6. с интересом отмечает предпринимаемые правительством Экваториальной Гвинеи финансовые усилия и его политическую волю в процессе создания Центра по вопросам поощрения прав человека и демократии в целях укрепления национального потенциала в этой области; и призывает правительство Экваториальной Гвинеи добиваться сотрудничества международных правительственных и неправительственных организаций в его усилиях по оказанию поддержки функционированию этого Центра;

7. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжать обеспечивать независимость и эффективность Национальной комиссии по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и продолжать разрешать без каких-либо необоснованных ограничений государственную регистрацию и свободную деятельность неправительственных организаций в области прав человека и в социальной сфере;

8. постановляет продлить мандат Специального представителя на один год и просит его изучать положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее, вести диалог с правительством и, в особенности, оказывать содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству Экваториальной Гвинеи в деле разработки комплексной программы технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека, а также осуществлять наблюдение от имени Комиссии за тем, чтобы техническая помощь, предоставляемая Экваториальной Гвинее, направлялась на поддержку ее национального плана действий в области прав человека, и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

9. просит Генерального секретаря оказать Специальному представителю все необходимое содействие для полного выполнения им своего мандата;

10. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее на своей пятьдесят восьмой сессии;

11. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2001 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя еще на один год для изучения положения в области прав человека в Экваториальной Гвинее, ведения диалога с правительством и, в особенности, для оказания содействия Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству Экваториальной Гвинеи в деле разработки комплексной программы технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека, а также для осуществления наблюдения от имени Комиссии за тем, чтобы техническая помощь, предоставляемая Экваториальной Гвинее, направлялась на поддержку ее национального плана действий в области прав человека, и для представления доклада Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному представителю такую финансовую помощь, которую он может запросить для выполнения им своего мандата".
